Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 242

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 242 Bern, Mittwoch 16. Oktober 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, mercredi 16 octobre 1957 **No 242**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Muster und Modelle. - Dessins et modèles. - Disegni e modelli 92309–92362.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Mosag AG., Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Telephonverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland. - Correspondance téléphonique avec la République fédérale d'Allemagne.
Teilnehmer-Fernschreibedienst (Telexdienst) mit Japan. - Correspondance par téléscripteur (service télex) avec le Japon:
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1979)

Gemeinschuldnerin: Firma Thermo-Technik AG., Effingerstr. 4, Bern.
Datum der Eröffnung: 1. Oktober 1957.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 5. November 1957.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1993)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Kabel-Lasso AG., St.-Albanrheinweg 104, in Basel, wurde am 7. Oktober 1957 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1980)

Gemeinschuldnerin: Firma Heimann & Co., Sporthaus, St.-Leonhardstrasse 51, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 23. September 1957.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Oktober 1957, vormittags 11 Uhr, Zimmer 104, Hauptbahnhofgebäude, 1. Stock, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 11. November 1957.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (1899[1])

Gemeinschuldner: Ammann Arnold, von Küssnacht (Schwyz), Bäckermeister, Davos-Platz.
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1957.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 14. Oktober 1957, 14.30 Uhr, Zimmer Nr. 11, Rathaus, Davos-Platz.
Eingabefrist: bis 4. November 1957 (für Dienstbarkeiten bis 25. Oktober 1957). Die Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) sind im Original oder mit amtlich beglaubigter Abschrift, Wert 30. September 1957, einzureichen.
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer nachbezeichneter Liegenschaft: Parzelle Nr. 372: Wohnhaus mit Bäckerei, Garage und Zimmeranbau, Schopfanbau und Stallanbau, 1067 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg an der Talstrasse.
Zugehör: die Bäckereimaschinen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1994)

Ueber Homberger Kurt, geb. 1932, Maler, Tellstrasse 34, Zürich 4, Mitglied der gelöschten Kollektivgesellschaft Homberger, Heinzelmann & Co., Malergeschäft, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 3. Oktober 1957 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 11. Oktober 1957 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 26. Oktober 1957 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1981)

Failli: Pittet Antoine, constructeur, Florimont 12, Lausanne.
Date du prononcé: 28 septembre 1957.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 26 octobre 1957.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* (1958[1])

Auflegung von Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Boos Josef, geb. 1922, Müller, «Zur Mühle», in Rickenbach (Zürich), liegen das Lastenverzeichnis über die Liegenschaft «Zur Mühle», in Rickenbach, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Oktober 1957 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

Innert der nämlichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Winterthur einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Bauma* (1982)

Auflegung des Kollokationsplanes und Inventars

Im Konkurse über Bernet Ernst, geb. 1907, von Bronschhofen (SG), Verkauf und Reparatur von Radioapparaten, in Bauma, liegen den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Oktober 1957, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon (ZH) anhängig zu machen, ansont derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner sind ebenfalls innert zehn Tagen beim Bezirksgericht Pfäffikon (ZH), als Aufsichtsbehörde, im Doppel einzureichen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1983)

Das Konkursverfahren über Oetiker Jakob, geb. 1894, wohnhaft gewesen in Adliswil, zurzeit Hinteregg (ZH), wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 10. Oktober 1957 als geschlossen erklärt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1824[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über den Nachlass des Baumgartner Rudolf, 1902, Leder- und Schuhbedarfsartikel en gros, von und wohnhaft gewesen in Dietikon (Zürich), Zelglistrasse 9, wird am Montag, 28. Oktober 1957, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant «Ochsen», Oberdorfstrasse 36, Dietikon, öffentlich versteigert:

1. Kat. Nr. 3334. Wohnhaus mit Werkstätte usw. Zelglistrasse 9, Dietikon, unter Assek. Nr. 789 für Fr. 104 000 assekuriert, Schätzung 1947, mit 833 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
2. Kat. Nr. 3289. Schopf mit 2 Garagen, an der Zelglistrasse 9, Dietikon, unter Assek. Nr. 928 für Fr. 11 000 assekuriert, Schätzung 1954, mit 216 m² Gebäudegrundfläche und Lagerplatz im Zelgli.

Anmerkungen und Personaldienstbarkeit laut Grundbuch und Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft Kat. Nrn. 3334 und 3289: Fr. 134 000; der Zugehör: Fr. 100.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 5000 bar zu bezahlen.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 15. Oktober 1957 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Besichtigungsmöglichkeit: Samstag, 26. Oktober 1957, 8.30 bis 10.30 Uhr.

Schlieren, 20. September 1957. Konkursamt Schlieren: K. Maag, Notar.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. fédd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1984)

Vente immobilière – Unique enchère

Le mercredi 4 décembre 1957, à 10 heures, aura lieu à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'office des poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au registre foncier au nom de la:

Société Immobilière Mardom,

société anonyme, ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles

Les immeubles sont situés dans la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Ils consistent en:

La parcelle N° 1584, feuille 53, d'une superficie de 3 ares, 31 mètres, avec sur la dite, sis avenue Edmond Vaucher 50bis, le bâtiment suivant:

N° G 799, d'une surface totale de 31 mètres, à destination de couvert, lequel ne repose sur cette parcelle que pour 26 mètres.

La parcelle N° 2277, feuille 53, d'une superficie de 50 ares, 18 mètres, avec sur la dite, sis avenue Edmond Vaucher 50bis, les bâtiments suivants:

N° G 130, d'une surface de 2 ares, 60 mètres, à destination d'habitation, comportant un logement de 7 pièces, deux logements de 5 pièces et un logement de 3 pièces avec laboratoire. Deux appartements sont pourvus du chauffage central au mazout et deux du chauffage central au charbon. Salles de bains avec eau chaude par bouilleurs électriques dans les deux premiers logements et avec chauffe-eau à gaz pour les deux autres. Garage.

N° G 131, d'une surface de 34 mètres, à destination de garage.

N° G 132, d'une surface de 56 mètres, à destination de dépendance.

N° G 133, d'une surface de 11 mètres, à destination de buanderie.

N° G 134, d'une surface de 26 mètres, à destination de dépendance.

Sur cette parcelle, au surplus, repose pour 5 mètres le bâtiment N° G 799, construit sur la parcelle N° 1584, indiquée ci-dessus.

Estimation de l'office:

Trois cent dix mille francs, ci 310 000 fr.

Délai de production: 4 novembre 1957.

Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 12 novembre 1957, à l'office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par la créancière gagiste en 2e rang.

Genève, le 15 octobre 1957. Office des poursuites, le substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Arth* (1992)

Schuldner: Hunziker Jakob, Maschinen- und Eisenbau, Arth.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Schwyz: 11. Oktober 1957.
Dauer der Nachlaßstundung: drei Monate.
Sachwalter: Norbert Gwerder, Sachwalterbureau, Bahnhofstrasse, Schwyz.
Eingabefrist: bis und mit 6. November 1957. Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 11. Oktober 1957, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. November 1957, 14 Uhr, im Hotel Steiner, Goldau.
Aktenauflage: Ab 10. November 1957, im Bureau des Sachwalters, in Schwyz.

Kt. Aargau *Konkurskreis Bremgarten* (1987)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Zingg & Dinkel, Import-Export, Wohlen (Aargau).
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten: 3. Oktober 1957.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate, endigend am 3. Februar 1958.
Sachwalter: Dr. jur. Hans Frei, Fürsprecher und Notar, Weite Gasse 34, Baden.
Eingabefrist: bis zum 31. Oktober 1957. Ich fordere die Gläubiger der Schuldnerin hiermit auf, ihre Guthaben, die bis 3. Oktober 1957 entstanden sind, mit allfälligen Nebenrechten (Zession, Pfänder, Eigentumsvorbehalt) gegenüber der Firma Zingg & Dinkel bei mir schriftlich unter Beilage von Belegen und Rechnungskopien anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Januar 1958, 14.30 Uhr, im Saale des Hotels «Zwyssighof», in Wettingen, Alberich-Zwyssigstrasse 78.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Konkurskreis Lenzburg* (1986)

Schuldner: Vögtlin Max, elektrische Installationen, in Rupperswil.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg: 3. Oktober 1957.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate, endigend am 3. Februar 1958.
Sachwalter: Dr. jur. Hans Frei, Fürsprecher und Notar, Weite Gasse 34, Baden.
Eingabefrist: bis zum 31. Oktober 1957. Ich fordere die Gläubiger des Schuldners hiermit auf, ihre Guthaben, die bis 3. Oktober 1957 entstanden sind, mit allfälligen Nebenrechten (Zession, Pfänder, Eigentumsvorbehalt) gegenüber Herrn Max Vögtlin bei mir schriftlich unter Beilage von Belegen und Rechnungskopien anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Dezember 1957, 15 Uhr, im Saale des Hotels «Engel», Baden.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1985)

Debitrici: Sorelle Cantoni Elena e Teresa, maglieriste, Bellinzona.
Decreto di moratoria del pretore di Bellinzona: 10 ottobre 1957.
Durata: 4 mesi.
Commissario: Rag. Livio Tresch, viale Stazione 10, Bellinzona.
Termine per la notifica dei crediti: i creditori devono notificare i loro crediti entro 20 giorni dalla pubblicazione.
Adunanza de creditori: lunedì 13 gennaio 1958, alle ore 14.30, nell'aula della pretura di Bellinzona.
Esame degli atti dal 30 dicembre 1957: presso il commissario.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1995)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le vendredi 1er novembre 1957, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Madame Kupfer Emma, produits de nettoyages, rue Dassier 18, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance: J. Charrey, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen, Olten* (1996)

Das Amtsgericht Olten-Gösgen hat unterm 1. Oktober 1957 den von Tonet Bruno, Möbelhandlung, in Dulliken, vorgelegten Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 25 %, zahlbar innert 20 Tagen nach rechtskräftiger Bestätigung des Nachlassvertrages, bestätigt.

Das Urteil ist in Rechtskraft erwachsen.

Olten, den 14. Oktober 1957. Der Gerichtsschreiber: Bloch.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (1990)

Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Das Bezirksgericht Aarau hat am 9. Oktober 1957 den von

Haab Ernst,

Photograph, Kasinostrasse 25, in Aarau, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gemäss Art. 316 a und ff. SchKG gerichtlich bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Aarau, den 19. Oktober 1957. I. A. des Bezirksgerichtes Aarau: der Gerichtsschreiber.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon* (1997)

Verhandlung über einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Schuldner: Tobler Arnold, Baugeschäft, in Roggwil (Thurgau).
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 4. November 1957, nachmittags 14 Uhr, im Rathaus Arbon.

Romanshorn, den 15. Oktober 1957. Gerichtskanzlei Arbon.

Ct. de Vaud *Tribunal cantonal* (1988)
Cour des poursuites et faillites, Lausanne

Recours contre homologation de concordat par abandon d'actif

Les créanciers de Bertoncini Virgile, à Lausanne, sont informés que la Cour des poursuites et faillites, autorité cantonale supérieure de concordat, siégeant au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique le 31 octobre 1957, à 9 heures 15, sur le recours exercé par les Caisses de prévoyance des maîtres ferblantiers, appareilleurs, installateurs électriciens, installateurs en chauffages centraux et couvreurs, à Lausanne, contre le prononcé rendu le 19 septembre 1957 par le président du Tribunal du district de Lausanne, homologuant le concordat par abandon d'actif présenté par Virgile Bertoncini à ses créanciers.

Un délai au 24 octobre 1957 est fixé au débiteur et aux autres créanciers pour faire valoir leurs moyens par mémoire et, le cas échéant, pour produire des pièces nouvelles et présenter toutes autres explications. Les mémoires doivent être produits en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (cour des poursuites et faillites).

Lausanne, le 11 octobre 1957.

Le président de la Cour des poursuites et faillites: Maillard.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (1991)

Débitrice concordataire: «Mybaby», G. Nordmann & Fils, articles pour bébés, Montreux.
Date du dépôt de l'état de collocation: 11 octobre 1957, dans les bureaux de l'Office des faillites, à Montreux.
Délai pour intenter action: 6 novembre 1957, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Montreux, le 11 octobre 1957.

«Mybaby», G. Nordmann & Fils en liq. concordataire, le liquidateur: E. Haldy, préposé.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (1998)

Freitag, den 25. Oktober 1957, vormittags 11 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von

Burri-Keiser Theodor,

Wirt des Restaurants Ticino, Friedensgasse 45, Basel, gestellten Gesuches um Nachlaßstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, 15. Oktober 1957. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (1989)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 24 octobre 1957, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la demande de sursis concordataire présentée par: Kamber Henri, épicerie, boulevard de Grancy 21bis et chemin de Montelly 17, Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Lausanne, le 10 octobre 1957. Le président: G. Klunge.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Oktober 1957.
Oryx Pharmazeutika A.G., in Zürich. Unter dieser Firma bestebt auf Grund der Statuten vom 5. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit pharmazeutischen und eventuell andern chemischen und verwandten Produkten irgendwelcher Art sowie die Uebernahme von Vertretungen für den Vertrieb solcher Produkte. Der Gesellschaft steht das Recht zu, auch andere Geschäfte zu tätigen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen; sie kann sich an andern Unternehmungen der Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000. Es ist zerlegt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000 und zur Hälfte einbezahlt. Im Falle des Verkaufs von Aktien haben die Gründer ein in den Statuten näher geregeltes Vorkaufsrecht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Margaritha Steiger, von Luzern, in Zürich, als Präsidentin, und Dr. Hermina Raths, von Wetzikon (Zürich), in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Kirchgasse 42, in Zürich 1.

12. Oktober 1957.
BP Benzin & Petroleum A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 445). Die Generalversammlung vom 13. August 1957 hat die mit der «Les Fils de Ph. Girod S.A.», in Genf, und der «Société Anonyme de Lubrifiants et Carburants Luca», in Genf, am 9. August 1957 abgeschlossenen Fusionsverträge genehmigt. Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion Aktiven und Passiven der beiden erwähnten Gesellschaften. Eine Gegenleistung ist nicht zu erbringen, da die «BP Benzin & Petroleum A.G.» Inhaberin sämtlicher Aktien der beiden aufgenommenen Gesellschaften ist. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Robert Bryan Dummett, britischer Staatsangehöriger, in London.

12. Oktober 1957. Photographische Bedarfsartikel.
Heinz Iten, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Heinz Iten, von Unterägeri, in Schlieren. Import von und Engroshandel mit photographischen und kinematographischen Bedarfsartikeln. Engstringerstrasse 54 a.

12. Oktober 1957. Glaswaren usw.
Albert Hans, in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1956, Seite 254), Handel mit Glas-, Porzellan-, Steingut- und Kristallwaren en gros usw. Die Prokura von Kurt Bollmann ist erloschen.

12. Oktober 1957.
F. Strieker, Eisenbau Zürich EBZ, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1955, Seite 1794). Der Firmainhaber wohnt nun in Meilen.

12. Oktober 1957. Textilien.
Karl Täsebler, in Winterthur (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1950, Seite 2246), Handel mit Textilien. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1957. Stahl, Maschinen usw.
Ferromar AG (Ferromar SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ueberseehandel mit Stahl, Walzwerkerzeugnissen, Maschinen, maschinellen Einrichtungen und Konstruktionsmaterialien. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zwecke zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Nikolaus Zeller, österreichischer Staatsangehöriger, in Habana-Vedado (Cuba), als Präsident mit Einzelunterschrift; Georg Mandula, cubanischer Staatsangehöriger, in Habana-Vedado (Cuba), als Vizepräsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Kurt E. Brunschwiler, von Sirnach, in Zürich; Karl Künzler, von St. Margrethen (St. Gallen), in Zürich, und Dr. Heinz Reichwein, von und in Zürich, als weitere Mitglieder, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Talacker 41, in Zürich 1 (Bureau Dr. Heinz Reichwein).

14. Oktober 1957. Beteiligungen usw.
J. L. de Ball SA, Zurich (J. L. de Ball AG, Zürich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1957, Seite 1074), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, im besonderen Finanzgesellschaften usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Willy Feldpausch-de Boer, von und in Basel.

14. Oktober 1957. Schürzen.
Gertrud Derungs-Spälti, in Dietikon. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Gertrud Derungs geb. Spälti, von Zürich, in Dietikon, in Gütertrennung lebend. Schürzenfabrikation. Gartenstrasse 1.

14. Oktober 1957. Flüssige Decken- und Wandbeläge.
J. Hurter & H. Spörri, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1956, Seite 1839), Vertrieb von flüssigen Decken- und Wandbelägen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

12. Oktober 1957.
Bierbrauerei Langenthal Gebrüder Baumberger Aktiengesellschaft (Brasserie de Langenthal Baumberger frères Société Anonyme), in Langenthal (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1956, Seite 2875). Emil Baumberger ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Von den bisherigen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurde Hans Baumberger, von Koppigen, in Langenthal, zum Präsidenten, und Alfred Langenstein, von Boudry, in Langenthal, zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt; ihre Kollektivunterschriften bleiben bestehen.

12. Oktober 1957. Bau- und Architekturbureau.
Ernst Andres, in Langenthal, Bau- und Architekturbureau (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (SHAB. Nr. 227 vom 27. September 1957, Seite 2549) im Handelsregister des Amtsbezirks Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1957.
Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1957, Seite 1994), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Charles Perrin, Subdirektor der Zentralleitung, ist erloschen. Die Prokura von Hans Messerli, Vizegeschäftsführer der Filiale Langenthal, ist erloschen.

Bureau Bern

9. Oktober 1957.
Patent- u. Handels-Agentur Dr. K. Völk, in Bern, Patentvermittlung und -verwertung, Handel mit technischen Neuheiten und Gebrauchsartikeln (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1957, Seite 1018). Die Firma wird infolge Gründung der nachstehend eingetragenen Kommanditgesellschaft «Dr. Völk & Co. Bern», in Bern, die Aktiven und Passiven übernommen hat, gelöscht.

9. Oktober 1957. Patentverwertung usw.
Dr. Völk & Co. Bern, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1957 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Patent- u. Handels-Agentur Dr. K. Völk», in Bern, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Dr. rer. pol. Karl Völk, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 1000 aus Sondergut ist Meta Völk geb. Gisiger, Ehefrau des Karl, von Hauenstein-Ifenthal (Solothurn), in Bern. Unternehmen für Patentverwertung, Wirtschaftstreuhand und Wirtschaftspublizistik, Handel mit technischen Neuheiten und Waren aller Art. Laupenstrasse 7.

Bureau Biel

14. Oktober 1957.
Genossenschaftsapotheke von Biel und Umgebung, in Biel (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1954, Seite 526). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 23. September 1957 ihre Statuten abgeändert. Die Aenderungen unterliegen nicht der Publikationspflicht. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen zu zweien unter sich oder der Geschäftsführer oder sein Stellvertreter mit einem der vorgenannten, zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates. Stellvertreter des Geschäftsführers ist Fritz von Gunten, von Sigriswil, in Biel. Adolf Stadelmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde gewählt Hermann Badertscher, von Lauperswil, in Biel. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

14. Oktober 1957. Technische Neuheiten.
F. Stengel, in Biel, Handel mit technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1951, Seite 1368). Der Firmainhaber wohnt nun in La Cibourg, Gemeinde Renan. Neues Geschäftslokal: Brühlstrasse 58.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

12. Oktober 1957. Metallgiesserei, Automobile usw.
Robert Jost, in Obermatt, Gemeinde Lauperswil, Metallgiesserei und mechanische Werkstätte, Handel mit Automobilen und Autoreparaturen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1935, Seite 79). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 27. Juli 1957 per 31. Dezember 1956 durch die nachstehend eingetragene «Robert Jost A.G.», in Obermatt, Gemeinde Lauperswil, gelöscht.

12. Oktober 1957. Metallgiesserei, Motorfahrzeuge usw.
Robert Jost A.G., in Obermatt, Gemeinde Lauperswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Juli 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Metallgiesserei und mechanischen Konstruktions- und Reparaturwerkstätte, die Vornahme von Reparaturen an Motorfahrzeugen und Maschinen sowie den Handel mit Motorfahrzeugen und Maschinen, Ersatzteilen und Treibstoffen aller Art. Die Gesellschaft führt insbesondere den Geschäftsbetrieb der bisherigen Einzelfirma «Robert Jost», in Obermatt, Gemeinde Lauperswil, weiter, die als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 210 000, eingeteilt in 210 Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Jost», in Obermatt, Gemeinde Lauperswil, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 31. Dezember 1956, wonach die Aktiven Fr. 383 063.39 und die Passiven Fr. 282 630.30 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 100 433.09 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 100 433.09 erhält der Sacheinleger 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 433.09 werden ihm als Darlehensforderung gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Robert Jost» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1957. 20 Aktien sind bar einbezahlt; die übrigen 90 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen liberiert worden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Jost sen., des Adolf, als Präsident; Robert Jost jun., des Robert, und Madeleine Jost, des Robert, als Sekretärin, alle von Wynigen, in Obermatt, Gemeinde Lauperswil. Robert Jost jun. und Madeleine Jost sind gleichzeitig Direktoren. Alle führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Obermatt, Gemeinde Lauperswil (Post Langnau i. E.).

14. Oktober 1957.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Röthenbach i/E. und Umgebung, in Röthenbach i/E. (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1950, Seite 726). Die Unterschriften von Walter Stucki und Hans Berger sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Präsident Gottfried Gasser, des Johannes, von Langnau i. E., in Niederey, Gemeinde Röthenbach i. E., und als Vizepräsident Hans Aeschbacher, des Karl, von Eggiwil, in Schaftelen, Gemeinde Röthenbach i. E. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär.

14. Oktober 1957.
Kantonalbank von Bern, Filiale Langnau, in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1846), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Charles Perrin, Subdirektor der Zentralleitung, ist erloschen.

Bureau Laupen

14. Oktober 1957.
Bürgschaftskasse der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, in Laupen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1953, Seite 3200). In der Generalversammlung vom 3. Oktober 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 140 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Es ist mit Fr. 420 000 liberiert.

Bureau de Moutier

14 octobre 1957. Boulangerie, etc.
Fritz Stauffer, à Crémines, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 23 novembre 1923, N° 275, page 2201). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau Schlosswil (Bezirk (Konolfingen)

Berichtigung.
Fr. Winkler & Co., in Konolfingen, Fabrikation von und Handel mit milchwirtschaftlichen Geräten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1955, Seite 1575). Der vollständige Name des zweiten Gesellschafters lautet Fritz Rudolf Winkler.

Bureau Trachselwald

14. Oktober 1957.
Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil, in Huttwil, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1846), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Charles Perrin, Subdirektor der Zentralleitung, ist erloschen.

Bureau Wangen a. d. A.

14. Oktober 1957.
Kantonalbank von Bern, Filiale Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1871), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Charles Perrin, Subdirektor der Zentralleitung, ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

12 octobre 1957. Etuis, cartonnage.
Vuille et Cie, à Fribourg, société en commandite, fabrique d'étuis et de cartonnage (FOSC. du 21 mars 1956, N° 68, page 749). La signature de Béat Scherrer, fondé de pouvoir, est radiée.

12 octobre 1957. Participations.
Intermeta S.A., à Fribourg, participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières (FOSC. du 8 décembre 1955, N° 268, page 3147). Alfred Lucain, de et à Genève, a été nommé administrateur. Le conseil est actuellement composé de: François Barbey (inscrit), nommé président, et Alfred Lucain, secrétaire. Oscar Duriaux, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

28. September 1957.
Schafzuchtgenossenschaft Solothurn-Wasseramt, in Kriegstetten. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Schafzucht mit besonderer Berücksichtigung des schwarzbraunen Gebirgsschafes zum Gegenstand hat. Die Statuten datieren vom 3. März 1956. Es werden Anteilscheine zu Fr. 10 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen in den Amtsanzeigern, in deren Kreis die Mitglieder wohnen, und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Viktor Adam, von und in Oberdorf (Solothurn), ist Präsident; Max Gasser, von und in Zuchwil, Vizepräsident; Alfred Eggli, von und in Lüsslingen, Aktuar; Hans Lehmann, von Rüeggisberg (Bern), in Solothurn, Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident mit dem Vizepräsidenten, bzw. der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

11. Oktober 1957. Schrauben.
K. Bärtschi, Décolletage, in Lohn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Konstantin Bärtschi, von und in Zuchwil. Der Ehefrau Olga Bärtschi, geb. Heid, von und in Zuchwil, wurde Einzelprokura erteilt. Fabrikation von Schrauben aller Art, insbesondere von Uhrenschrauben. Wassergasse.

Bureau Lebern

11. Oktober 1957. Schlösser, Stanzwerkzeuge usw.
Amiet & Hofmann, in Oberdorf, Fabrikation von Schlössern, Verschlüssen und Metallfurnituren der Reiseartikelbranche sowie Herstellung von Stanzwerkzeugen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1945, Seite 548). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1957 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind mit Wirkung ab 1. Januar 1957 vom Gesellschafter Franz Amiet als Inhaber der Einzelfirma «Amiet & Hofmann, Inhaber Franz Amiet», in Oberdorf, übernommen worden.

11. Oktober 1957. Schlösser, Maschinen, Werkzeuge.
Amiet & Hofmann, Inhaber Franz Amiet, in Oberdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Franz Amiet, von und in Oberdorf. Einzelprokura wurde erteilt an Heinrich Stühlinger, von Stadel (Zürich), in Dietikon bei Zürich, und Beatrice Schneeberger-Amiet, von Leimiswil (Bern), in Oberdorf. Die Firma hat mit Wirkung ab 1. Januar 1957 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Amiet & Hofmann», in Oberdorf, übernommen. Fabrikation von und Handel mit Schlössern und Metallwaren für die Reiseartikelbranche sowie Herstellung von Maschinen und Werkzeugen. Weissensteinstrasse 102.

Bureau Olten-Gösgen

12. Oktober 1957.
Textil A.G. Langenthal, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1846), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Langenthal. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

12. Oktober 1957. Mass-Korsette.
Rosa Heule, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Rosa Heule geb. Wiss, von Widnau (St. Gallen), in Olten. Mass-Korsette. Friedensstrasse 109.

12. Oktober 1957. Werkzeuge, Beschläge.
Walter Forcella, in Olten, Werkzeuge, Beschläge (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hilterfingen (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2667) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. Oktober 1957. Sattler-, Tapezierer- und Bettwarenartikel.
E. Kälin & Co., in Schaffhausen, Handel mit Sattler-, Tapezierer- und Bettwarenartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1951, Seite 803). Der Prokurist Hans Blum wohnt nun in Schaffhausen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

17. September 1957. Hotel-Restaurant.
Lemmers & Co., in Davos-Wolfgang. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1957 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Martha E. Lemmers, niederländische Staatsangehörige, in Davos-Wolfgang. Kommanditärinnen sind: Maria Döring, deutsche Staatsangehörige, mit einer Kommandite von Fr. 1000 in bar, und Aline M. van Eek, niederländische Staatsangehörige, mit einer Kommandite von Fr. 1000, durch Verrechnung geleistet, beide in Davos-Wolfgang. Die beiden Kommanditärinnen Maria Döring und Aline M. van Eek führen erweiterte Prokura im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR. Alle zeichnen zu zweien. Betrieb des Hotel-Restaurants «Höhwaldhof», in Davos-Wolfgang.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Oktober 1957. Vichhandlung.
Hans Baehmann-Gloor, in Baden, Viehhandlung (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 999). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
12. Oktober 1957. Wein, Kaffee.
Gottfried Baur, in Wohlen, Wein- und Kaffeehandlung (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1932, Seite 3141). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Einzelfirma «Alfons Baur», in Wohlen, über.
12. Oktober 1957. Wein, Kaffee.
Alfons Baur, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Alfons Baur, von Sarmenstorf, in Wohlen (Aargau). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Gottfried Baur», in Wohlen. Handel mit Wein und Kaffee. Haldensteig 1.
12. Oktober 1957. Karosserie, Spenglerei usw.
Henzi & Cie., bisher in Buchs, Karosserie, Spenglerei, Schlosserei und Anhängerbau (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1956, Seite 2912). Die Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Rohr verlegt. Die Firma lautet nun **Carosseriewerk Rohr Henzi & Bögli.** Der Gesellschafter Walter Henzi-Conzett wohnt nun in Rohr (Aargau). Weiterer Geschäftszweig: Fabrikation von Spezialfahrzeugen. Geschäftsadresse: Rupperswilerstrasse.
12. Oktober 1957.
A.-G. für Bürsten-Industrie, in Kölliken, Zurichtung und Spinnen von Borsten und Haaren, Herstellung von Maschinen und Handel mit diesen Artikeln (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1806). Ueber diese Firma ist durch das Bezirksgericht Zofingen am 3. Oktober 1957 der Konkurs eröffnet worden. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
12. Oktober 1957.
Hotel-AG./Baden (Hotel-SA./Baden), in Baden, Erwerb, Verkauf, Verpachtung und Betrieb von Unternehmen des Hotel- und Gastgewerbes (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1955, Seite 3215). Ueber diese Firma ist durch das Bezirksgericht Baden am 9. Juli 1957 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch am 13. August 1957 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.
12. Oktober 1957.
Carduro-Werkzeuge Dr. M. Villat, ing.-chem., in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Dr. ing. chem. Marcel Henri Villat-Gloor, von Montfavergier (Bern), in Aarau. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Anna Maria geb. Gloor besteht vertragliche Gütertrennung. Herstellung von Hartmetall und Hartmetallwerkzeugen, insbesondere von Spezialwerkzeugen aller Art. Schiffländestrasse 51.
12. Oktober 1957. Hotels.
Otto Wüger, in Ennetbaden, Badhotel «Hirschen» und Hotel «Rebstock» (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1931, Seite 2322). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
12. Oktober 1957. Hotels.
Alex Friz-Wüger, in Ennetbaden. Inhaber dieser Firma ist Alex Friz-Wüger, von Baden und Elsau (Zürich), in Ennetbaden. Badhotel «Hirschen» und Hotel «Rebstock». Badstrasse 18.
12. Oktober 1957. Brillen, Präzisionsoptik.
Trotter Söhne, Zweigniederlassung in Aarau. Unter dieser Firma hat die mit Sitz in Olten seit 18. Februar 1949 im Handelsregister des Amtsbezirks Olten-Gösgen eingetragene Kollektivgesellschaft «Trotter Söhne» (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1950, Seite 905), in Aarau eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die beiden Gesellschafter Willi Trotter-Daetwyler, von Starrkirch-Wil (Solothurn), in Olten, und Paul Trotter-Siegenthaler, von Winznau (Solothurn), in Olten, die kollektiv zeichnen. Fachgeschäft für Brillen und Präzisionsoptik. Kasinostrasse 25.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

9. Oktober 1957.
Oskar Schnyder, Café des Alpes, in Gampel. Inhaber dieser Firma ist Oskar Schnyder, von und in Gampel. Betrieb des Café-Restaurants des Alpes. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)
9. Oktober 1957.
Bäckerei Josef Weissen, in Visp, Bäckerei (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1943). Die Firma wird infolge Todes des Geschäftsinhabers gelöscht.
10. Oktober 1957.
Bank in Brig (Banque de Brigue), in Brig, Aktiengesellschaft, Bankgeschäfte (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. April 1957 ist das Aktienkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt worden durch vollständige Rückzahlung der 600 Prioritätsaktien zu Fr. 500 (= Fr. 300 000) und Rückzahlung von Fr. 225 auf jede der 2000 Stammaktien zu Fr. 250 (= Fr. 450 000). Sodann wurden je 4 der so auf Fr. 25 reduzierten Aktien in eine Aktie zu Fr. 100 zusammengelegt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt jetzt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR ist durch öffentliche Urkunde vom 6. August 1957 festgestellt worden. Die Gesellschaft bezweckt die Vornahme von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland; sie ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Dem aus 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Alfred Escher, Präsident (bisher Vizepräsident); Charles Simon, Aktuar, und Gustav A. Keller, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Beisitzer. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Charles Simon bleibt Direktor. Die Prokuristen Erich Kronig, nun wohnhaft in Brig, und Hugo Michlig zeichnen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Walter Perrig, Präsident; Eduard Schmid, Marc Morand, Jean Rudin, Paul René de Wilde und Max Peter; ihre Unterschriften sind erloschen.
11. Oktober 1957.
Schafir & Mugglin, Bauunternehmung A.G., Zweigniederlassung in Saas-Almagell. Unter dieser Firma hat die seit 24. April 1945 mit Sitz in Liestal im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragene gleichnamige Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1957, Seite 1578) gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 20. September 1957 in Saas-Almagell eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Bauunternehmung. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Für diese Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift: August Eisinger-Schafir, von Basel, in Liestal, als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Gustav Mugglin, von Sursee, in Zürich, als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Max Oswald-Stocker, von Aadorf, in Zürich, als Delegierter des Verwaltungsrates. Ferner zeichnen kollektiv zu zweien die Prokuristen: Werner Eng, von Stüsslingen, in Johannesburg (Südafrikanische Union); Paul Hoffmann, von Zürich, in Unterengstringen; Ernst Spycher, von Köniz, in Liestal; Rudolf Spycher, von Köniz, in Baden; Ernst Stücheli, von Zürich und Grissenberg, in Zollikon, und Henry Müller, von Basel und Schlossrued (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Domizil: bei Oskar Anthamatten, Lehrer, Saas-Almagell.
12. Oktober 1957.
A.G. für Grundwasserbauten (Travaux Hydrauliques S.A.), Zweigniederlassung in St. Niklaus (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Martha Fehlmann-Frey ist erloschen. Für die Zweigniederlassung zeichnet neu zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten Max Brand, von Ursenbach, in Bern.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 octobre 1957. Horlogerie, etc.
Invicta Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, de mécanique et de tous articles similaires (FOSC. du 27 avril 1953, N° 95). Charles Guggenheim, administrateur, est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

Genf — Genève — Ginevra

11 octobre 1957. Atelier de réparations d'autos, etc.
René Zürcher & Cie, à Lancy, exploitation d'un atelier d'entretien et de réparations d'automobiles et d'une station-service, fabrication et commerce de compresseurs, pistolets et tous accessoires à air comprimé, société en nom collectif (FOSC. du 30 juin 1955, page 1717). Les associés Victor-René Zürcher et Denise-Charlotte Zürcher se sont retirés, dès le 8 octobre 1957, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Alain-René Zürcher, de Veyrier, à Lancy, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Alain-René Zürcher.** Grand-Lancy.
11 octobre 1957.
Fonderies de Carouge et des Acacias Réunies, Ducrey & Cie, à Carouge, société en commandite (FOSC. du 29 juin 1956, page 1679). Les associés commanditaires Edouard Monnard et Ilse Elmassian se sont retirés de la société; leur commandite est radiée. L'associée Joséphine Lonfat née Riquen, a porté le montant de sa commandite de 10 000 fr. à 15 000 fr.; l'associé Roger Chervaz a porté le montant de sa commandite de 5000 fr. à 15 000 fr., et l'associé Jean Riquen a porté le montant de sa commandite de 7500 fr. à 20 000 fr. L'associé indéfiniment responsable Charles-Louis Ducrey devient associé commanditaire pour une commandite de 32 500 fr. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle des associés indéfiniment responsables Robert-Georges-Antoine Ducrey et Raymond Planet (inscrits) dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence. Nouvelle raison sociale: **Fonderie de Carouge et des Acacias Réunies, Robert Ducrey & Cie.**
11 octobre 1957. Entreprise du bâtiment, travaux publics.
H. Sciora et Cie S.à r.l., à Genève, entreprise générale du bâtiment et travaux publics (FOSC. du 16 juillet 1956, page 1862). La société est dorénavant engagée par la signature individuelle des associés gérants Arnold Sarchioni et Secondo Rampini.
11 octobre 1957. Marchandises diverses, etc.
Cova S.A., à Genève, toutes matières, marchandises, etc. (FOSC. du 19 octobre 1953, page 2497). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 septembre 1957, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Coexim S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.
12 octobre 1957.
Meubles Tagliabue, à Genève (FOSC. du 19 juin 1956, page 1579). Le titulaire Michel-Joseph-Jean Tagliabue et son épouse Monique-Béatrice née Yersin sont soumis au régime de la séparation de biens.
12 octobre 1957.
Lloyds Bank (Foreign) Limited, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 2 septembre 1957, page 2324), private company limited by shares (société anonyme de droit anglais). La procuration de Heinrich Herzog et Antony-Ross Davies est radiée.
12 octobre 1957.
Société Anonyme de Lubrifiants et Carburants Luca, à Genève (FOSC. du 18 août 1955, page 2123). La société est dissoute conformément à l'article 748 CO, par le fait que la société «BP Benzin & Petroleum A.G.», à Zurich, en a repris l'actif et le passif. Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.
12 octobre 1957. Combustibles, etc.
Les Fils de Ph. Girod S.A., à Genève, commerce de combustibles solides et liquides, etc. (FOSC. du 18 août 1955, page 2123). La société est dissoute conformément à l'article 748 CO, par le fait que la société «BP Benzin & Petroleum A.G.», à Zurich, en a repris l'actif et le passif. Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte September 1957
Deuxième quinzaine de septembre 1957 Seconda quindicina di settembre 1957

I. Abteilung Ire Partie Ia Parte

Hinterlegungen Dépôts Depositi

92309—92362

Nr. 92309. 16. September 1957, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Teller. — M. **Bureh-Korrodi**, Bahnhofstrasse 44, Zürich.

Nr. 92310. 16. September 1957, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Salzerbürste für Molkereien. — **Wissler** & Cie., Bürstenfabrikation, Walfershausen-Wetzikon (Zürich).

Nr. 92311. 16. September 1957, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aquariumlampe. — Anton **Chiodi**, neue Winterthurerstrasse 79, Dietlikon (Zürich).

Nr. 92312. 16. September 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 14 Muster. — Musterkarte und Reisetaschen. — Franz **Fuchs**, Hauptstrasse 131, Niedergösgen (Solothurn). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 92313. 17. September 1957, 9¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gehäuse für Taschenmesser. — Sonja **Eberhart**, Standstrasse 15, Bern.

Nr. 92314. 17. September 1957, 11 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Schnittmuster für Damenkleider. — **Willy Meyer AG.**, Stauffacherquai 42—44, Zürich 4.

Nr. 92315. 17. September 1957, 16¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Unterlage für Spannbride. — Ernst **Wenger**, Könizstrasse 31, Bern.

Nr. 92316. 17. September 1957, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Papierklammer. — Leslie Gordon **Hudson**, Little Copped Hall, Epping (Grossbritannien). Vertreter: J. Spälty, Zürich. Priorität: Grossbritannien, den 22. März 1957.

Nr. 92317. 18. September 1957, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schirmhalter. — Walter **Püntener**, Schreinermeister, Steinhausen (Zug).

Nr. 92318. 18. September 1957, 19 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Seifenpackungen. — **Seifenfabrik Sunlight**, Olten. Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern.

Nr. 92319. 19. September 1957, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Als Sortier-, Lager- und Verpackungsschachteln sowie als Schubladeneinsätze verwendbare Behälter. — **ELISTA AG.**, Manno (Tessin).

Nr. 92320. 19. September 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Winkel-Sperrfeder. — Hans **Geiger**, Pelikanweg 10, Basel. Rechtsnachfolger des Urhebers: Kurt Schwab, Liestal.

Nr. 92321. 20. September 1957, 9 Uhr. — Offen. — 25 Muster. — Stickereien. — Isidor **Scheffknecht** & Co., Maria Theresienstrasse 41, Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Margrethen.

Nr. 92322. 20. September 1957, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Salatwaschbecken. — Ernst **Peter**, Schönheimstrasse 3, Urdorf (Zürich).

N° 92323. 20 septembre 1957, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bracelet et boîte de montre. — Joseph **Bonnet** & Cie, Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 92324. 20. September 1957, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Farbroller. — **Subox Aktiengesellschaft**, Rigistrasse 55, Zürich 6. Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 92325. 21. September 1957, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fensterbeschlag (Führung). — Ernst **Künzler**, Beschlägefabrik, Uzwil (St. Gallen).

Nr. 92326. 21. September 1957, 7 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Lockenkamm. — Selma **Lincke-Flubacher**, Wibichstrasse 1, Zürich 10/37.

Nr. 92327. 21. September 1957, 9 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Papeterie- und Schulartikel. — Franz **Friedli**, Wabernstrasse 38, Bern.

Nr. 92328. 21. September 1957, 9¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bettwärmer. — Paul **Hirsbrunner**, Feldstrasse 23, Langenthal.

N° 92329. 21 septembre 1957, 10 h. — Ouvert. — 26 modèles. — Pièces détachées pour jeu d'assemblage. — Jacques **Buvelot**, Pré Fleuri, Rolle (Vaud).

Nr. 92330. 21. September 1957, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reise-Uhr. — Hermann **Egger**, Postfach Fraumünster, Zürich 22.

Nr. 92331. 23. September 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 33 Muster. — Stickereien. — Aug. **Giger** & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen.

Nr. 92332. 23. September 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 863 Muster. — Stickereien. — **Ed. Sturzenegger AG.**, Poststrasse 17, St. Gallen.

Nr. 92333. 23. September 1957, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Skiträger. — A. **Schnegg**, Sägestrasse 14, Pieterlen.

Nr. 92334. 23. September 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stampfmaschine für Silo. — Heinrich **Stammer**, Maulbronn (Deutschland). Vertreter: Jos. Aeschlimann, Waldheimstrasse 21, Thun 4. Priorität: Deutschland, den 3. Juni 1957.

Nr. 92335. 23. September 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Silo-Dach. — Heinrich **Stammer**, Maulbronn (Deutschland). Vertreter: Jos. Aeschlimann, Waldheimstrasse 21, Thun 4. Priorität: Deutschland, den 17. Juli 1957.

Nr. 92336. 23. September 1957, 19 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Foulards. — **Léon Erlanger**, Reckenbühlstrasse 9, Luzern.

Nr. 92337. 23. September 1957, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Feld- und Gartenkorb. — O. **Berli-Christen**, Kunststoff-Spritzwerk, Ottenbach (Zürich).

Nr. 92338. 23. September 1957, 14 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Sanitätsschrank. — **Apparatebau Aktiengesellschaft**, Trübbach (St. Gallen). Vertreter: Dr. H. Scheidegger, Zürich.

Nr. 92339. 23. September 1957, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Babybinden. — Rudolf **Gubik**, Kaulbachstrasse 3, Wien XII (Oesterreich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 92340. 24. September 1957, 10 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Etiketten. — **Maggi AG.**, Kemptthal (Zürich).

Nr. 92341. 24. September 1957, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Jodierungsapparat für polizeitechnische Untersuchungen. — Alfred **Wüthrich**, Sustenweg 42, Bern.

Nr. 92342. 24. September 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 14 Modelle. — Bureaumöbel. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Stahlmöbelfabrik, Biglen (Bern).

N° 92343. 24 septembre 1957, 18 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Montres-bracelet. — **Ancienne Manufacture d'Horlogerie Patek Philippe et Co., Société Anonyme**, rue du Rhône 41, Genève. Mandataire: Edmond Lauber, Genève.

Nr. 92344. 25. September 1957, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackungen. — **JOWA AG.**, Freilagerstrasse 40, Zürich 9/47.

Nr. 92345. 25. September 1957, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderhöschen. — **Gummi-Werke Richterswil AG.**, Richterswil (Zürich).

N° 92346. 26 septembre 1957, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Carton d'emballage. — **Vuille** & Cie, route du Jura 25, Fribourg.

Nr. 92347. 26. September 1957, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusatzpedal zu VW-Gaspedal. — W. **Güdel**, jun., Farbgasse 78, Langenthal.

N° 92348. 26 septembre 1957, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Pralinés et autres articles de confiserie. — Max **Baumberger**, rue du Marché 18, Bienne. Mandataire: W. Kœlliker, Bienne.

N° 92349. 26 septembre 1957, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etui pour la présentation de montre. — **Vuille** & Cie, route du Jura 25, Fribourg.

Nr. 92350. 26. September 1957, 16 Uhr. — Offen. — 47 Muster. — Schifflimaschinenstickereien. — **Grabher, Scheffknecht** & Co., Reichshofstrasse 22, Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Margrethen.

Nr. 92351. 26. September 1957, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Miniatur-Jahresuhren. — H. **Grimm** & Co., Dornacherstrasse 248, Basel. Rechtsnachfolger der Urheberin: Jahresuhrenfabrik GmbH., Aug. Schatz & Söhne, Triberg.

Nr. 92352. 27. September 1957, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Flachbeutel. — **PAPRO AG. für Papierverarbeitung**, rue Jacques Gachoud 3, Fribourg.

Nr. 92353. 27. September 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Schusstafel für Minenwerfer. — Werner **Beuttner**, Höhestrasse 56, Zollikon (Zürich).

Nr. 92354. 28. September 1957, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schultisch. — Adolf **Goebl**, Hirschengraben 56, Zürich 1.

Nr. 92355. 28. September 1957, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Diadem. — F. **Furrer-Jacot**, Sporrengasse 1, Schaffhausen.

N° 92356. 28 septembre 1957, 13 h. — Cacheté. — 5 dessins. — Etiquettes à vins. — Rodolphe **Spœrri**, rue du Mt-Blanc 21, Genève.

N° 92357. 28 septembre 1957, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Jouet. — Henri **Tinguely**, machiniste, Isérables (Valais). Mandataire: Dr J. D. Pahud, Lausanne.

Nr. 92358. 28. September 1957, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kerzenständer. — R. **Meier's** Söhne, Künten (Aargau).

Nr. 92359. 28. September 1957, 12 Uhr. — Offen. — 513 Muster. — Stickereien. — **Willy Zürcher AG.**, Vadianstrasse 43, St. Gallen.

Nr. 92360. 30. September 1957, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schultisch. — Adolf **Goebl**, Hirschengraben 56, Zürich 1.

N° 92361. 30 septembre 1957, 17½ h. — Cacheté. — 4 modèles. — Sac à linge. — Gabriel **Bettems**, rue du Marché 18, Genève. Mandataire: Edmond Lauber, Genève.

Nr. 92362. 20. September 1957. 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flaschennippel. — F. J. **Bähni**, Tellstrasse 6, Amriswil (Thurgau).

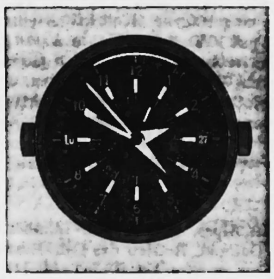
II. Abteilung IIe Partie IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Uhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

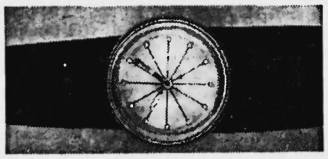
Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

Nr. 92330. 21. September 1957, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reise-Uhr. — Hermann **Egger**, Postfach Fraumünster, Zürich 22.

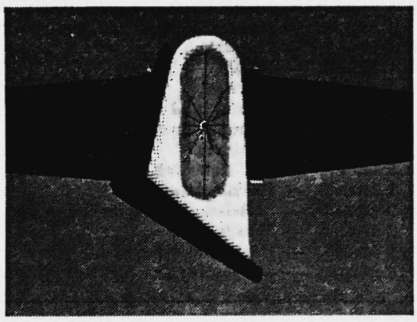


Nr. 77

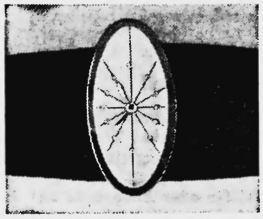
N° 92343. 24 septembre 1957, 18 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Montres-bracelet. — **Ancienne Manufacture d'Horlogerie Patek Philippe et Co., Société Anonyme**, rue du Rhône 41, Genève. Mandataire: Edmond Lauber, Genève.



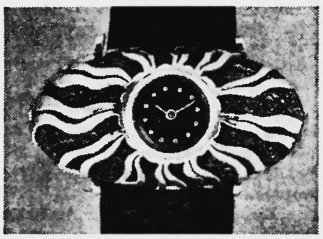
N° 35090



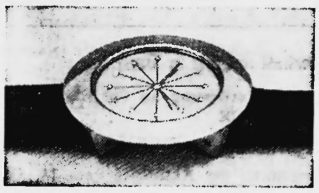
N° 35091



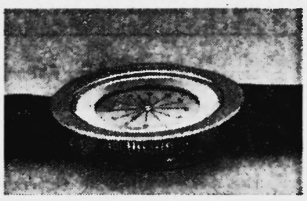
N° 35092



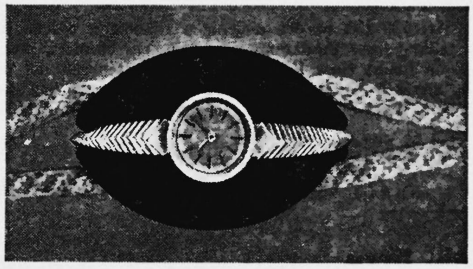
N° 35093



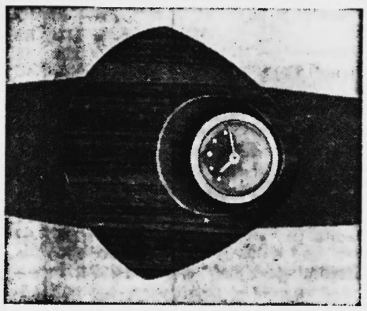
N° 35094



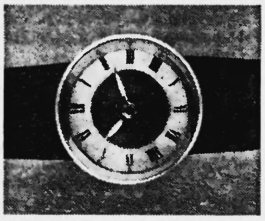
N° 35095



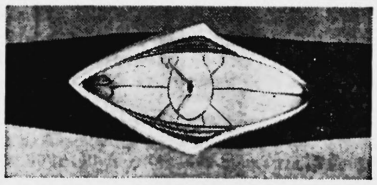
N° 35096



N° 35097



N° 35098



N° 35099

III. Abteilung IIIe Partie III^a Parte

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

Nr. 74997. 30. Juli 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Zeichen- und Malvorlagen. — Hans **Fenz**, Länggaßstrasse 76, Bern; registriert den 23. September 1957.

N° 75098. 20 août 1947. — (IIIe période 1957/1962). — 1 modèle. — Article de bijouterie. — **Chatelain Frères**, avenue Pierre-Odier 20, Genève; enregistrement du 18 septembre 1957.

N° 75150. 3 septembre 1947. — (IIIe période 1957/1962). — 2 modèles. — Appareil à meuler. — Charles **Kocherhans**, ateliers C.K.F., Fontainemelon (Neuchâtel). Priorité: Foire suisse d'échantillons, Bâle, ouverte le 12 avril 1947; enregistrement du 26 septembre 1957.

Nr. 75160. 5. September 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Rorschach AG.**, Rorschach; registriert den 23. September 1957.

Nr. 75280. 9. Oktober 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 2 Modelle. — Telephonapparate. — **Hasler AG., Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik**, Schwarztorstrasse 50, Bern; registriert den 20. September 1957.

Nr. 75432. 10. November 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Verpackungsschachtel für Rasierbedarfsartikel. — Laboratoire **Guhl**, Wilfriedstrasse 7, Zürich. Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 28. September 1957.

N° 75511. 27 novembre 1947. — (IIIe période 1957/1962). — 1 modèle. — Fer à repasser. — **Hoover Limited**, Perivale, Greenford (Grande-Bretagne): ayant cause des auteurs Dale Clifford Gerber et Elmer Carl Binggely, Canton (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 19 septembre 1957.

Nr. 84396. 4. Juli 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 13 Muster. — Kontoblätter. — Friedrich **Madoery**, Leonhardsgraben 38 a, Basel. Vertreterin: «Peruhag», Bern; registriert den 18. September 1957.

Nr. 84502. 8. August 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Fussraster für Motorroller und Motorräder. — Ernst **Knecht** & Söhne, mech. Werkstätte, Oberdürnten (Zürich); registriert den 19. September 1957.

Nr. 84552. 21. August 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 2 Modelle. — Trauerknöpfe. — Paul **Rüetschi-Linder**, Gartenstrasse 12, Münchenstein (Basel-Land); registriert den 21. September 1957.

Nr. 84583. 29. August 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Geschenkpackung. — **Dischler-Packungen AG.**, Au (St. Gallen); registriert den 23. September 1957.

Nr. 84586. 19. August 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 2 Muster. — Einwickelpapiere. — **Lateltin AG.**, Haldenstrasse 31, Zürich 45; registriert den 30. September 1957.

Nr. 84604. 30. August 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Elektr. Uebergangsstecker. — **Electro-Mica AG.**, Mollis; registriert den 2. Oktober 1957.

N° 84608. 3 settembre 1952. — (II° periodo 1957/1962). — 2 disegni. — Imballaggi per caffè tostato. — Fratelli **Conza**, via Vegezzi 1, Lugano; registrato il 21 settembre 1957.

Nr. 84615. 4. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Flaschenaufmachung. — **Lateltin AG.**, Haldenstrasse 31, Zürich 45; registriert den 30. September 1957.

N° 84617. 4 septembre 1952. — (IIe période 1957/1962). — 4 modèles. — Cadrans. — **Merusa SA.**, rue du Piano 55, Bienne. Mandataires: Bovard & Cie, Berne; enregistrement du 23 septembre 1957.

Nr. 84623. 6. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Lockenklammer zum Festhalten der Haare. — Otto **Helfenstein-Wernli**, Randenstrasse 137, Schaffhausen; registriert den 18. September 1957.

Nr. 84627. 8. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Verkaufskasten für Reissverschlüsse. — **Metallo AG.**, Löwenstrasse 17, Zürich; registriert den 20. September 1952.

N° 84635. 10 septembre 1952. — (IIe période 1957/1962). — 1 modèle. — Porte-documents. — Hermann **Fischer**, Langallerie 4, Lausanne; enregistrement du 30 septembre 1957.

N° 84636. 10 septembre 1952. — (IIe période 1957/1962). — 3 modèles. — Support-feuilles. — Georges **Meylan**, chemin de Carvalho 5, Pully (Vaud); enregistrement du 30 septembre 1957.

Nr. 84646. 11. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Packung für Schachtelkäse. — **Roethlisberger & Sohn AG.**, Langnau i. E. Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern; registriert den 25. September 1957.

Nr. 84647. 12. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Umschlag für Verkehrsführer. — Theodor **Brand**, Bleicherweg 56, Zürich; registriert den 21. September 1957.

Nr. 84650. 13. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 2 Modelle. — Schuhschachteln. — Hans **Oes**, Schulstrasse 10, Kreuzlingen; registriert den 20. September 1957.

Nr. 84724. 25. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Flaumer. — M. **Bächli-Betschmann**, Bremgartnerstrasse 92, Dietikon (Zürich). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich; registriert den 27. September 1957.

Nr. 84726. 15. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Etui für Utensilien zur Bestimmung des Zuckergehaltes im Harn (Glycometer). — **Schweiz. Serum- und Impfinstitut Bern**, Friedbühlstrasse 36, Bern; registriert den 20. September 1957.

Nr. 84850. 18. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Etikette für Weinflaschen (Süd-Tiroler Affenthaler). — J. **Krug** & Cie., Weinhandlung, Winterthur 8; registriert den 25. September 1957.

Nr. 84851. 18. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Weinflasche. — J. **Krug** & Cie., Weinhandlung, Winterthur 8; registriert den 25. September 1957.

Nr. 84934. 4. November 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Kerze. — **AG. vormals Drogerie Wernle & Co.**, Augustinergasse 17, Zürich 1. Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 28. September 1957.

Nr. 84940. 6. November 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Kombi-Schublade. — **Ernst** & Cie., Bureaumöbelfabrik, Holziken (Aargau). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 28. September 1957.

Nr. 84966. 11. November 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 6 Muster. — Buchhaltungs-Formulare. — **Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft**, Löwenstrasse 19, Zürich 1. Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 28. September 1957.

Nr. 92311. 16. September 1957. — (II. Periode 1962/1967). — 1 Modell. — Aquarium-Lampe. — Anton **Chiodi**, neue Winterthurerstrasse 79, Dietlikon (Zürich); registriert den 25. September 1957.

Nr. 92319. 19. September 1957. — (II. Periode 1962/1967). — 1 Modell. — Als Sortier-, Lager- und Verpackungsschachteln sowie als Schubladeneinsätze verwendbare Behälter. — **ELISTA AG.**, Manno (Tessin); registriert den 25. September 1957.

Nr. 92351. 26. September 1957. — (II. Periode 1962/1967). — 3 Modelle.— Miniatur-Jahresuhren. — H. **Grimm** & Co., Dornacherstrasse 218, Basel. Rechtsnachfolger der Urheberin Jahresuhrenfabrik GmbH., Aug. Schatz & Söhne, Triberg; registriert den 1. Oktober 1957.

Neuer Vertreter Nouveau mandataire Nuovo mandatario

Nr. 83067. Ernst F. Zbinden, Luzern.

Löschungen Radiations Radiazioni

Nr. 66570. — 1 Muster. — Schachteln für Tabletten.
Nr. 66573. — 1 Modell. — In einen Tisch umwandelbares Tragetui für Klapphocker.
Nr. 66598. — 1 Muster. — Fahrplanumschlag.
Nr. 66607. — 1 Muster. — Musterkarte für Kaminfegerstoffe.
Nr. 66611. — 20 Muster. — Packungen für Biskuits, Konfiserie- und Schokoladewaren.
Nr. 74810. — 1 Modell. — Ofenkachel.
N° 74818. — 1 modèle. — Sachet pour infusions.
Nr. 74829. — 2 Modelle. — Elektrischer Staubsauger.
Nr. 74844. — 16 Modelle. — Korb- und Gartenmöbel, Schaufenstergestelle.
Nr. 74845. — 1 Modell. — Reise-Musterkollektionskoffer.
N° 74859. — 1 modello. — Gioeattoli (Carosello elettromeccanico).
N° 74864. — 1 modèle. — Jouet pour enfants.
Nr. 74877. — 1 Modell. — Fahrgestell für Stubenwagen.
N° 84305. — 1 modello. — Copricapo in cartone smontabile.
Nr. 84306. — 1 Modell. — Mehrzweck-Kabine.
Nr. 84307. — 7 Modelle. — Zierbeschläge für Möbel.
Nr. 84308. — 1 Modell. — Fussballschuh.
Nr. 84310. — 1 Modell. — Brieftaschensicherung.
Nr. 84311. — 2 Modelle. — Schachtelkäsepackungen.
Nr. 84313. — 43 Muster. — Zwirnhalbleinen-Gewebe (Hand- und Gläsertücher, Schürzen-, Vorhang- und Liegestuhlstoffe).
Nr. 84314. — 1 Modell. — Anbrutgerät.
N° 84315. — 1 modèle. — Soutien-gorge.
Nr. 84319. — 1 Modell. — Blumenvase.
Nr. 84320. — 1 Modell. — Geographische Karten.
Nr. 84321. — 6 Modelle. — Grammophon-Nadel.
N° 84322. — 1 modèle. — Figurine.
Nr. 84323. — 1 Modell. — Aufhänge- und Spannbügel für Damen-Jupes.
Nr. 84325. — 79 Muster. — Stickereien.
Nr. 84327. — 1 Modell. — Kartonzuschnitt zur Unterteilung von Behältern.
Nr. 84328. — 1 Modell. — Stielhalter für Brotschüssel.
Nr. 84330. — 1 Modell. — Holzschuhsohle.
Nr. 84332. — 1 Modell. — Besen.
N° 84337. — 1 modèle. — Appareil pour le contrôle de documents.
Nr. 84338. — 1 Modell. — Blumentopf-Manschetten.
Nr. 84339. — 8 Muster. — Packungen und Etiketten.
Nr. 84340. — 21 Muster. — Möbelstoffe.
Nr. 84343. — 1 Muster. — Meisterschaftstabelle.
Nr. 84344. — 1 Modell. — Kreidenhalter.
Nr. 84348. — 1 Modell. — Desodorisierungsapparat.
Nr. 84352. — 41 Muster. — Schifflistickereien.
Nr. 84353. — 2 Modelle. — Kinder- und Damen-Après-skischuhe.
Nr. 84356. — 3 Muster. — Strohstoff für die Hutfabrikation.
Nr. 84357. — 1 Muster. — Badetasche.
Nr. 84358. — 1 Modell. — Werkzeug für die Metallbearbeitung: Drehbankspitze.
Nr. 84359. — 6 Modelle. — Schutzumschläge für Zündholzetuis.
Nr. 84361. — 1 Muster. — Fussballstatistik mit Wettspielkalender.
Nr. 84363. — 1 Modell. — Hausschuh.
Nr. 84366. — 1 Modell. — Stuhl.
N° 84368. — 1 modèle. — Poivriers.
Nr. 84369. — 1 Modell. — Erbsen- und Getreideheber für Mähmaschinen.
Nr. 84370. — 1 Modell. — Schrank für Autopflegegeräte.
Nr. 84371. — 1 Modell. — Spielzeug.
Nr. 84375. — 1 Modell. — Auf Meterstab aufsteckbares Hilfsmessgerät.
Nr. 84376. — 1 Modell. — Reklamekasten.
Nr. 84377. — 2 Modelle. — Sattelschutzhülle für Velos und Motorräder.
Nr. 84378. — 12 Muster. — Möbelstoffe.
Nr. 84379. — 1 Modell. — Rücklehne für Sessel.
Nr. 84666. — 14 Muster. — Zeichen für das Sporttototippen.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1957 in Erlenbach am Main (Deutschland) erbaute Motorgütersehiff **«Express 70»** ist von der Eigentümerin, Neptun Transport- und Schiffahrts-AG., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 267)

Basel, den 12. Oktober 1957. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

Mosag AG., Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Oktober 1957 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 201 000.— herabzusetzen auf Fr. 51 000.—, durch Rückzahlung und Annullierung von 150 Aktien zu Fr. 1000.—.

Gemäss Art. 733 OR werden diejenigen Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung wünschen, aufgefordert, ihre diesbezüglichen Begehren innert einer Frist von zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes anzumelden. Die Anmeldung hat zuhanden der Gesellschaft bei Herrn Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in Bern, zu erfolgen.

Bern, den 12. Oktober 1957. (AA. 264²)

Mosag A.G.

Der Präsident des Verwaltungsrates: **Lafranchi.**

Schweizerische Volksbank, Bern

Bilanz per 30. September 1957

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	105 848 903	77	Bankenkreditoren auf Sicht	54 761 718	83
Coupons	1 428 359	71	Andere Bankenkreditoren	19 523 599	69
Bankendebitoren auf Sicht	53 495 298	34	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	369 112 001	40
Andere Bankendebitoren	8 108 652	40	Kreditoren auf Zeit	137 522 609	99
Wechsel	177 970 365	18	Spareinlagen	468 260 626	44
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	2 458 392	80	Depositen- und Einlagehefte	164 473 227	68
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	127 214 807	46	Obligationen	323 263 500	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	436 453 809	47	Pfandbriefdarlehen	50 000 000	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 178 633 159.64			Checks und kurzfällige Dispositionen	516 875	17
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	12 477 153	10	Tratten und Akzepte (Gesamtbetrag: Fr. 3 916 690.75)	1 567 129	35
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	82 061 459	39	Sonstige Passiven	37 028 631	11
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 36 562 666.60			Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	90 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	10 433 438	05	Reservefonds	29 000 000	—
Hypothekaranlagen	626 593 114	14	Saldo auf neue Rechnung	1 327 921	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	84 344 621	23			
Bankgebäude	13 000 000	—			
Andere Liegenschaften	2 925 606	20			
Sonstige Aktiven	1 543 859	42			
Kautionendebitoren: Fr. 42 182 837.22	1 746 357 840	66	Kautionen: Fr. 42 182 837.22	1 746 357 840	66

Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Lichtensteig, St. Gallen, Wil, Rapperswil, Flawil, Rorschach, Brunnadern

Bilanz per 30. September 1957

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	866 361	02	Bankenkreditoren auf Sicht	652 719	45
Coupons	739	60	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 234 272	20
Bankendebitoren auf Sicht	1 466 980	90	Kreditoren auf Zeit	17 500	—
Wechsel	24 557	25	Spareinlagen	53 930 018	72
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	14 266 408	62	Einlagehefte	67 031	60
davon mit hypothekarischer Deckung Fr. 11 411 144.22			Kassaobligationen	45 659 600	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	879 563	50	3½%-Anleihe von 1948	5 000 000	—
Hypothekaranlagen	113 550 952	87	Pfandbriefdarlehen	14 200 000	—
Wertschriften	2 654 439	50	Sonstige Passiven	1 551 179	95
Sonstige Aktiven	210 276	73	Aktienkapital	10 000 000	—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	2 000 000	—	Reserven	3 607 958	07
Kautionen: Fr. 72 463.—	135 920 279	99	Kautionen: Fr. 72 463.—	135 920 279	99

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Quartalsbilanz per 30. September 1957

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	369 381 150	18
Coupons	304 029	40
Bankendebitoren:		
auf Sicht	342 833 219	85
andere Bankendebitoren	447 490 444	32
Wechsel	407 943 377	37
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	2 067 211	50
Kontokorrentdebitoren:		
ungedeckte Vorschüsse	254 969 008	47
gedeckte Vorschüsse	686 751 656	20
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 154 892 290.06		
Feste Vorschüsse und Darlehen:		
ungedeckte Vorschüsse	162 030 574	71
gedeckte Vorschüsse	325 211 619	05
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 235 264 599.90		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	44 263 507	87
Hypothekaranlagen	54 962 073	79
Wertschriften und Beteiligungen	250 605 070	80
Syndikatsbeteiligungen	568 511	—
Bankgebäude	11 500 000	—
Sonstige Aktiven	25 910 755	67
	3 386 792 210	18

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren:		
auf Sicht	425 354 897	10
andere Bankenkreditoren	124 418 011	56
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	503 350	—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 508 770 024	48
Kreditoren auf Zeit	434 758 128	75
Depositenhefte	225 093 727	53
Kassaobligationen	324 604 300	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	14 148 188	58
Akzepte	21 103 537	76
Sonstige Passiven	55 673 556	03
Eigene Gelder:		
Aktienkapital	165 000 000	—
Reservefonds	33 000 000	—
Ausserordentlicher Reservefonds	52 000 000	—
Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 364 488	39
Kautionen: Fr. 169 274 548.31		
	3 386 792 210	18

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Situazione al 30 settembre 1957

Attivo

	Fr.	Ct.
Cassa, avere in conto giro e in conto chèques postali	12 821 220	66
Cedole	100 253	07
Crediti a vista presso banche	9 106 316	89
Altri crediti verso banche	5 772 918	—
Effetti cambiari	15 896 841	35
Conti correnti debitori senza copertura	14 336 113	10
Conti correnti debitori con copertura	38 598 802	37
dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 6 939 272.30		
Anticipazioni ad enti di diritto pubblico	1 623 042	85
Investimenti ipotecari	42 106 168	05
Titoli	23 602 290	44
Partecipazioni sindacali	1 259 930	—
Stabili ad uso della banca	1 160 000	—
Altre poste dell'attivo	1 357 993	60
Debitori per garanzie prestate: Fr. 14 908 271.50		
	167 741 890	38

Passivo

		Fr.	Ct.
Debiti a vista verso banche		9 390 061	88
Altri debiti verso banche		1 853 293	95
Conti chèques e conti creditori a vista		50 414 200	97
Conti creditori a termine		22 064 769	60
Depositi in cassa di risparmio		23 563 700	37
Libretti di deposito	Fr. 17 948 610.58		
Libretti di deposito in cto. corr.	» 14 555 643.40	32 504 253	98
Obbligazioni di cassa		13 293 070	—
Chèques e disposizioni a breve termine		169 364	48
Altre poste del passivo		2 132 123	16
Capitale		10 000 000	—
Riserve		2 250 000	—
Riporto		107 051	99
Garanzie prestate: Fr. 14 908 271.50			
		167 741 890	38

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Telephonverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland

(PTT) Von jetzt an sind im Telephonverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland «Blitzgespräche» zugelassen. 242. 16. 10. 57.

Correspondance téléphonique avec la République fédérale d'Allemagne

(PTT) Dès à présent, les «conversations éclairs» sont admises dans la correspondance téléphonique avec la République fédérale d'Allemagne. 242. 16. 10. 57.

Teilnehmer-Fernschreibedienst (Telexdienst) mit Japan

(PTT) Am 10. Oktober 1957 ist der Teilnehmer-Fernschreibverkehr zwischen der Schweiz und Japan über die drahtlose Verbindung Hamburg—Osaka aufgenommen worden. Der Dienst ist nur werktags geöffnet, und zwar Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr und Samstag von 4.30 bis 19 Uhr.

Die Fernschreibverbindungen sind beim Fernplatz Zürich, über die Dienstnummer 017 zu bestellen. Die Fernschreibtaxe nach Japan beträgt: für die ersten 3 Minuten Fr. 39.45, für jede weitere Minute Fr. 13.15.

Für eine Verbindung, die durch Verschulden des Bestellers nicht zustande gekommen ist, wird eine Vorbereitungstaxe von Fr. 3.30 erhoben.

Infolge der zeitweiligen automatischen Zeichenwiederholungen auf dem Radioweg, kann der Teilnehmer die taxpflichtige Dauer einer Verbindung nicht selber messen. 242. 16. 10. 57.

Correspondance par téléscripteur (service télex) avec le Japon

(PTT) Le 10 octobre 1957, le service télex a été ouvert entre la Suisse et le Japon par la liaison radio Hambourg—Osaka. Le service ne fonctionne que les jours ouvrables, soit du lundi au vendredi de 6 à 19 heures et le samedi de 4.30 à 19 heures.

Les communications télex doivent être commandées à la position internationale de Zurich par le numéro 017. La taxe d'une communication télex pour le Japon est de 39 fr. 45 pour les trois premières minutes et de 13 fr. 15 pour chaque minute en plus.

Pour une communication qui n'aboutit pas par la faute du demandeur, il est perçu une taxe de préparation de 3 fr. 30.

En raison des répétitions automatiques temporaires de signaux sur la liaison radio, l'abonné ne peut déterminer lui-même la durée taxable d'une communication. 242. 16. 10. 57.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

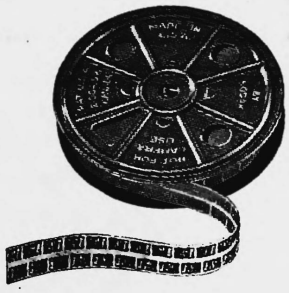
Umrechnungskurs vom 16. Oktober 1957 - Cours de conversion dès le 16 octobre 1957

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.76½; Dänemark Fr. 63.55; Deutschland: Fr. 104.70; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04½; Italien: Fr.—.70¼; Niederlande: Fr. 115.90; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.95.

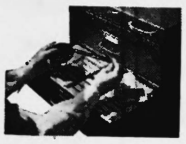
Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.27. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London: Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 242. 16. 10. 57.

Redektion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Aufnahmen auf RECORDAK Mikrofilm



...ersparen Ihnen bis zu 99 % an Archivraum



Eine Recordak Mikrofilmspule ist nicht größer als Ihre Handfläche. Bis zu 29000 Checks oder 10000 Briefe finden auf einer 30 m/16 mm-Spule Platz. Die Spulen können Sie stets in Griffnähe behalten, da sie nur ca. 1% des Raumes beanspruchen, den Sie für die Originaldokumente benötigen würden.

...beschleunigen das Auffinden von Dokumenten

Jedes Dokument ist sofort zur Hand, wenn es benötigt wird. Kein Suchen nach beschädigten und verglibten Akten, – kein Auspacken von verstaubten Paketen mehr! Mikrofilmaufnahmen sind im Recordak Lesegerät scharf und klar lesbar. Das Einlegen und Abrollen der Filme geschieht innert einigen Sekunden.

...schützen Ihre Dokumente vor Verlust

Da alle Akten auf einem Filmstreifen vereinigt sind, gehen keine Dokumente verloren. Ein im gleichen Arbeitsgang hergestelltes Filmdoppel kann im Benksafe – vor Feuer und Dieben geschützt – aufbewahrt oder an Zweigfirmen versendt werden. Welche Vereinfachung von Versand und Formalitäten! – Zudem kann von jeder Aufnahme eine originalgetreue Reproduktion angefertigt werden.

RECORDAK MIKROFILM- UND LESEGERÄTE

VERKAUF - VERMIETUNG - LOHNARBEITEN
KODAK SOCIÉTÉ ANONYME
LAUSANNE TELEPHON (021) 23 93 93

Kodak

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten **LLOYD'S** Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 24 26 46

HANDWERKERBANK BASEL

BB 1860

Sie wünschen

eine bessere Verzinsung?
kein Kursrisiko?

Dann zeichnen Sie unsere

4¼% Kassa-Obligationen

Laufzeit 5—6 Jahre

Ab 1. Januar 1958 vergüten wir auf

Depositenheften 3%

Sparbüchlein verzinsen wir mit 2¾%

Esterbrook Dip-Less 444

DAS IDEALE SCHREIBGERÄT FÜR JEDES PULT

immer schreibbereit. Schreibt seitenlang ohne Eintauchen. Federspitzen für jede Hand

Erhältlich in Papeterien oder Nachweis durch Waser & Co. Zürich 2/38, Seestrasse 261

Fr. 26.50

FIDES Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZURICH — Bahnhofstraße 31, Tel. 25 78 40
Basel — Elisabethenstr. 15, Tel. 23 79 20
Lausanne — Rue du Lion-d'Or 6, Tel. 23 03 21

In Basel, Dreispitzareal,

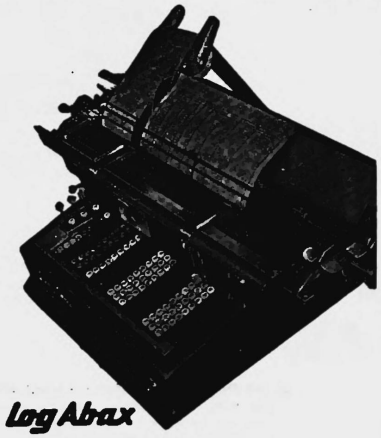
Fabrikations-, Lager- und Bureaugebäude

mit Geleiseanschluss, grosser Strassenfront, 2500 m² Nutzfläche, Waren- und Personenlift, Zentralheizung, Klimaanlage, alles in gutem Bauzustand, zu verkaufen.

Anfragen gefl. unter Chiffre A 80265 Q an Publicitas Basel.

fi Automatenstahl

FISCHER & CO. REINACH 6



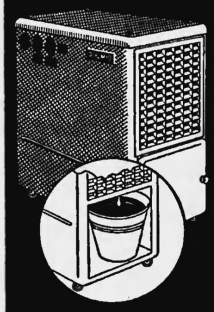
Log Abax

Die einzige Buchungs- und Statistikmaschine mit bis zu 198 Zählwerken

Lernen Sie unsere Maschinen kennen, indem Sie eine unverbindliche Vorführung verlangen oder dann unser instruktives Dokumentations-Material anfordern.

Log-Abax S. A. de Machines Comptables et à Statistiques
Zürich Seidengasse 20 Tel. (051) 27 88 05

Schäden durch Feuchtigkeit?



Sichere Abhilfe schaffen die automatischen

Elektro-Entfeuchter DEHUMYD

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau-Austrocknung. Günstige Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

Pretema AG

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49
Tel. (051) 27 51 26 / 23 90 75

Schilder-Fabrik LOUIS MEYER & CO Limmatstr. 26 Tel. 42 33 55 ZÜRICH 5

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Sicher vor Feuer und Einbruch?

Stahlmöbel oder dünnwandige Tresore bieten keine Sicherheit!

Alles, was von persönlichem oder allgemeinem Wert ist, kann nur in einem richtigen Kassenschrank aufbewahrt werden.

Kassenschränke in bewährter, garantiert feuer-, sturz- und einbruchsicherer, moderner Ausführung liefert seit 1881 (Occasionen).

Kassenbau <BERNA>

Gümligen bei Bern
Worbstraße 184, Telephon (031) 4 22 83 oder 4 29 09

BREVETS

Maison suisse cherche relation auprès maison d'exportation pour vente d'un outil intéressant l'arboriculture, l'horticulture, la viticulture, etc., protégé par brevet dans les principaux pays d'Europe et d'Amérique du Nord. Cession de licence ou brevet pas exclue. Ecrire, sous chiffre PF 40285 L, à Publicitas Lausanne.

Mit KOPIT KOMBI schneller — besser — kostensparender arbeiten

Fix-fertige Photokopien in 1—2 Minuten von allen Dokumenten (ein- oder beidseitig gedruckt, geschrieben, gezeichnet), auch aus Büchern, Zeitungen usw., mit den tausendfach bewährten KOPIT-Apparaten.

KOPIT-KOMBI-Modelle benötigen keine Zusatzgeräte. Entwicklungsgeräte mit elektrischem Antrieb für Photokopien und Lichtpausen sind eingebaut.

KOPIT AG BERN
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate
Telephon (031) 2 60 06
Engehaldenstrasse 20

INKASSO
überall durch
DUN
Zürich, In Gassen 6
Telephon (051) 27 08 30

FOTODRUCK?

Unser **hochwertiges Verfahren zur Herstellung illustrierter Werbebriefe**, Katalogblätter, Prospekte, Preislisten, Hauszeitschriften; Wiedergabe von Referenzbriefen und Prüfungsergebnissen usw. Keine Druck-Clichés erforderlich; nach Fotos oder Strichvorlagen, ein- und mehrfarbig; geeignet für kleine und grosse Auflagen.

Verlangen Sie Muster und Preise von
Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5

SHB 1847

Wir erhöhen den Zinssatz für

SPAREINLAGEN

ab 1. Januar 1958

auf **3 %**

Dieser Satz gilt für Guthaben in jeder beliebigen Höhe

SOLOTHURNER HANDELSBANK

ELEKTRO-WATT

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG., Zürich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1956/57 von brutto Fr. 40.— pro alte Aktie und von brutto Fr. 20.— pro neue Aktie, abzüglich der eidgenössischen Quellensteuern von total 30%, gelangt vom 16. Oktober 1957 an mit

netto Fr. 28.— pro alte Aktie
netto Fr. 14.— pro neue Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 12 bei nachstehenden Banken und Bankhäusern spesenfrei zur Auszahlung:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren schweizerische Zweigniederlassungen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und deren Zweigniederlassungen
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
Hentsch & Cie., Genf
Lombard, Odier & Cie., Genf
A. Sarasin & Co., Basel
La Roche & Co., Basel
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich,

sowie am Sitz unserer Gesellschaft, Talacker 16, Zürich.

Zürich, den 15. Oktober 1957.

ELEKTRO-WATT
Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG.

Umwälzend -
multipliziert jetzt automatisch!
Erstaunlich rasch, geräuschlos, die allerneueste, vielseitige, elektrische

ODHNER

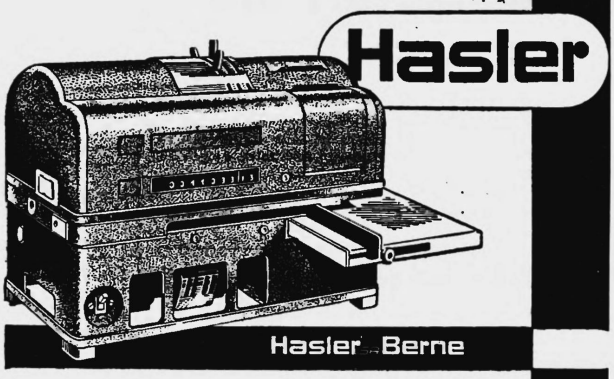
Schreibend und nichtschreibend, mit automatischem Wagenverschub. Blind bedienbar. Positiv und negativ saldierend. Eine Klasse für sich. Preis nur Fr. 1685.—
Andere Modelle ab Fr. 1300.—

Erst Odhner prüfen, dann wählen!

Generalvertretung
Rechenmaschinen-Vertriebs AG., Luzern
Murbacherstraße 3 Tel. (041) 22314

43 millions de francs

Tel est le montant des affranchissements effectués à la machine, l'an dernier en Suisse. Les entreprises de diverse importance qui, se modernisant, font l'acquisition d'une machine à affranchir, sont de plus en plus nombreuses. La machine Hasler affranchit, rationalise, contrôle et fait de la publicité en une seule opération. Modèles à partir de 1083.- fr.



Représentant général: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Lucerne. Agents régionaux: **Bâle:** Rupert Stoffel - **Berne:** A.& W. Muggli - **Coire:** P. Weibel (RUF Buchhaltung AG) **Genève:** Maison Michelini Frères - **Lugano:** Rag. E. Nolla - **Lucerne:** Ph. Buchmann **Neuchâtel:** W. Baumgartner (Comptabilité RUF SA) - **St-Gall:** Markwalder & Cie. **Zurich:** RUF Buchhaltung AG

Maschinenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. Oktober 1957, 17 Uhr, im Gasthof «Emmenbaum» in Emmenbrücke

Traktanden:

1. Erhöhung des Aktienkapitals.
2. Aenderung der Statuten.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bis 28. Oktober 1957, 12 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz, im Bureau der Gesellschaft in Hochdorf zu beziehen.

Hochdorf, den 15. Oktober 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Hôtel Château Bellevue S.A., à Sierre

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour l'exercice 1956/57, le mercredi 30 octobre 1957, à 16 heures très précises, à l'Hôtel Château Bellevue, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

1° Opérations et nominations statutaires.
2° Divers.

Les cartes d'admission pour cette assemblée seront délivrées à la Banque Populaire de Sierre, contre présentation des actions, ou certificat de dépôt.

Les comptes et les rapports des contrôleurs seront à disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, ou à la Banque Populaire de Sierre, dès le 20 octobre 1957.

Sierre, le 10 octobre 1957. **Le conseil d'administration.**

Textil Industrie Beteiligungs AG., in Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

ordentlichen Generalversammlung

vom Samstag, den 26. Oktober 1957, 16 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, General-Wille-Str. 21, Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1956/57. Abnahme des Geschäftsberichtes. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1957/58.
5. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien vor Beginn der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zu hinterlegen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht sind vom 16. Oktober 1957 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 15. Oktober 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Neuzeitliche Verpackung

mittels Beutel aus thermoplastischen Folien (Polyaethylen u. a. m.), bedruckt und unbedruckt, in jeder Art und Größe.

Wenden Sie sich bitte an

GEISSMANN-PAPIER AG.

Extension Plastic, Dottikon (AG)
Telephon (057) 7 35 60

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 9. Oktober 1957 über

Schneider-Amrein Gottlieb Friedrich

geb. 1898, Genossenschaftsverwalter und Inhaber einer Spezereihandlung, von und in **Suhr** wohnhaft gewesen, gestorben am 4. Oktober 1957, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **12. November 1957 bei der Gemeindekanzlei Suhr** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 9. Oktober 1957. **Bezirksgericht.**

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 29. Juli 1957 gestorbenen

Willy Rudolph-Oppliger

geb. 1899, von Zürich, wohnhaft gewesen Manessestr. 10, **Zürich 4**, Inhaber der Firma W. Rudolph, Nachfolger von Spée & Rudolph, Engros Handel und Export in Seidenwaren, Freigutstr. 14, Zürich 2, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. August 1957 das öffentliche Inventar gemäss Art. 580 ff. ZGB angeordnet worden.

Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **18. Oktober 1957 beim Notariat Aussersihl-Zürich**, Stauffacherstr. 26, **Zürich 4**, anzumelden.

Ueber die Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 ZGB aufmerksam gemacht.

Zürich, den 14. September 1957. **Notariat Aussersihl-Zürich:**
K. Denzler, Notar.

Das unentbehrliche Nachschlagewerk
für jedes Bureau, für jeden Betrieb

Arthur Jacot

SCHWEIZERISCHES ORTSLEXIKON

mit Verkehrskarte
Preis geh. Fr. 26.–

Bei größeren Bezügen ermäßigte Preise.

Was enthält das Ortslexikon?

Ueber jede Ortschaft von 20 und mehr Einwohnern werden in knapper, übersichtlicher Anordnung folgende Auskünfte erteilt:
Ortsname in amtlicher Schreibweise; besitzt die Ortschaft eine eigene Poststelle, so ist der Ortsname in großen Buchstaben gedruckt
Gemeindezugehörigkeit
Kanton in amtlicher Abkürzung
Politischer Bezirk
Zivilstandsamt, Betreibungsamt, Konkursamt
Post-Distributionsstelle, wenn die Ortschaft keine eigene Poststelle besitzt
Lage der Ortschaft nach Eisenbahnlinien, Schiffs- oder Automobilkursen, Tram- oder Trolleybusverbindungen
Meereshöhe
Einwohnerzahl, bei Gemeinden nach Konfessionen ausgeschieden
Bahn- oder Schiffsstationen
Güterverkehr, Stationen mit beschränktem Güterverkehr sind mit einem Stern gekennzeichnet
Kennummer zum raschen Auffinden jeder Ortschaft auf der Verkehrskarte
Als Ergänzung zu den Angaben über die alphabetisch geordneten Ortschaften finden sich folgende, ebenfalls nach dem neuesten Stand bearbeitete Tabellen:
Konkursämter mit besondern Bezeichnungen
Kantone und Bezirke mit den Einwohnerzahlen
Bezirksgerichte mit besondern Bezeichnungen
Volkszählungen von 1850–1950
Schweizer Seen mit topographischen Angaben
Eisenbahntunnels von über 1000 Metern Länge
Berge, Pässe und Gletscher, alphabetisch geordnet

Im September 1957 erscheint die lang erwartete Neuauflage dieses immer wieder benötigten Werkes. Sie brauchen dieses Werk: es spart Ihnen Zeit bei jeder Gelegenheit, und es ist keine allgemeine Redensart, wenn wir behaupten, daß es Ihnen in kurzer Zeit unentbehrlich sein wird.
Wir erwarten gerne Ihre Bestellung, die wir bei Voreinsendung des Betrages auf unser Postscheckkonto III 4108, Bern, franko ausführen, sonst gegen Nachnahme.

Buchhandlung Herbert Lang & Cie., Bern
Münzgraben-Amthausgasse
Telephon (031) 2 17 08 und 2 17 12

STELLENRUBRIK

Représentant

qualifié et expérimenté, avec voiture, cherche fabricant, partie technique acceptée, clientèle privée exclue. Région Suisse française. – Ecrire Case Postale 297, Lausanne 2.

DAME

mit vielseitiger Erfahrung als Hausdame, Reisebegleiterin und Gesellschafterin, sucht Wirkungskreis (zuletzt 19 Jahre in Schweden tätig), deutsche, englische, holländische und schwedische Sprachkenntnisse, Krankenpflege.
Zuschriften erbeten an «Posterestante 1331». Hauptpostamt Malmö (Schweden).

Commerçant

29 ans, de formation fiduciaire, 10 ans d'expérience administrative, recherche nouvelle situation dans l'industrie, commerce ou affaires immobilières en Suisse romande. Faire offres sous chiffre PX 18969 L à Publicitas Lausanne.

Die Stellenrubrik erscheint jeden Mittwoch

Für unsere Niederlassungen in Französisch-Kamerun suchen wir einen jüngern, gutausgewiesenen

Buchhalter

Es können nur Herren berücksichtigt werden, die sich über mehrere Jahre Buchhalterpraxis und gute Französischkenntnisse ausweisen können.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo bitten wir an die Personalabteilung der **Union Handelsgesellschaft AG, Postfach, Basel 3**, zu richten.

Mittleres Fabrikations- und Handelsunternehmen im Kanton Glarus sucht

Buchhalter

mit mehrjähriger Praxis

Es wird vielseitige Arbeit geboten. Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre U 3222 Gl an Publicitas Glarus.

Wir suchen eine erfahrene, gutausgewiesene

Direktionssekretärin

die befähigt ist, deutsche, französische und englische Korrespondenz selbständig und nach Diktat zu erledigen. Italienischkenntnisse erwünscht.

Die Mitarbeiterin sollte eine gutfundierte kaufmännische Ausbildung haben, um vertrauliche und vielseitige Sekretariatsarbeiten ausführen zu können.

Es handelt sich um eine interessante, verantwortungsvolle Dauerstelle bei zeitgemäßer Salarierung und angenehmem Arbeitsklima. Pensionskasse.

Offerten mit Photo, Handschriftprobe und Lohnansprüche sind zu richten an das Personalbüro der **Camille Bauer AG**, Dornacherstraße 18, **Basel**.

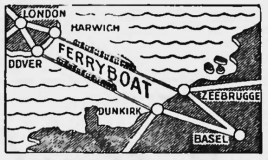
Lebensmittel-, Import- und Großhandel

Diplomierter Kaufmann

38jährig, in ungekündigter, leitender Stellung, sucht verantwortungsvolle Position.

Solide Branchenkenntnisse, erworben in 20jähriger Tätigkeit, sprachenkundig, in Kontakt mit wichtigen Abnehmern und Lieferanten, verhandlungsgewandt.

Anfragen von Unternehmen, die einen initiativen und pflichtbewußten Mitarbeiter suchen und entsprechend honorieren unter Chiffre J 1330 an Publicitas Bern.



MAT Transport LTD

BASEL LONDON ZÜRICH

Sind Sie im Einkauf überlastet?

Als gut ausgebildeter

Einkäufer

(Metallbranche) biete ich Ihnen Gewähr für einwandfreien und rationellen Einkauf. Offerten unter Chiffre J 5551 Y an Publicitas Bern.

In **BASEL**, Nähe St. Albantor,

Lagerraum

zirka 800—1000 m²

(2. und 3. Stockwerk) langfristig zu vermieten. Gute Camionzufahrt, Elektroaufzug (500 kg).

Interessenten melden sich unt. Chiffre H 11878 Q an Publicitas AG., Basel.

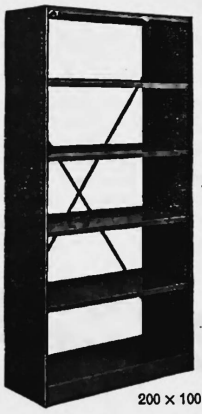
INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und speditive Bearbeitung.

ADMINISTRA, Inkasso AG
Talstraße 62, Tel. (051) 23 64 47
Zürich 1

Kampoda

Stahlmöbel



Fr. 166.–
ab Lager
komplett, franko Empfangsstation

200 × 100 × 34 cm

Generalvertreter für die Schweiz:

TROSSELLI & SÖHNE AG.

60–62, rue du Stand **GENÈVE** Tel. (022) 24 43 48